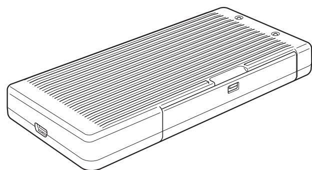
Panasonic®



Battery Charger / Ladegerät / Chargeur de batterie

Model No. **CF-VCBAX11EA**

ENGLISH	**OPERATING INSTRUCTIONS**
DEUTSCH	**BEDIENUNGSANLEITUNG**
FRANÇAIS	**INSTRUCTIONS D’UTILISATION**

Contents

Safety Precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, malfunction, and damage to equipment or property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbol word panels
The following symbol word panels are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

 DANGER
Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.

 WARNING
Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safety.



⚠ DANGER	
	**Use This Charger to Charge Only the Specified Battery Pack and No Other** Generation of heat, ignition or rupture may result.

Regulatory Information

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
Please dispose of this item only in designated national waste electronic collection schemes, and not in the ordinary dust bin.

For business users in the European Union
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union
This symbol is only valid in the European Union.
If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

36-E-1

Declaration of Conformity (DoC)
“Hereby, Panasonic declares that this Battery Charger is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EU Council Directives.”

Authorised Representative:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

18-E-0

Regulatory Information

For India



For the purpose of recycling to facilitate effective utilization of resources, please return this product to a nearby authorized collection center, registered dismantler or recycler, or Panasonic service center when disposing of this product.
Please see the Panasonic website for further information on collection centers, etc.
http://www.panasonic.co.in/wps/portal/home

68-M-1

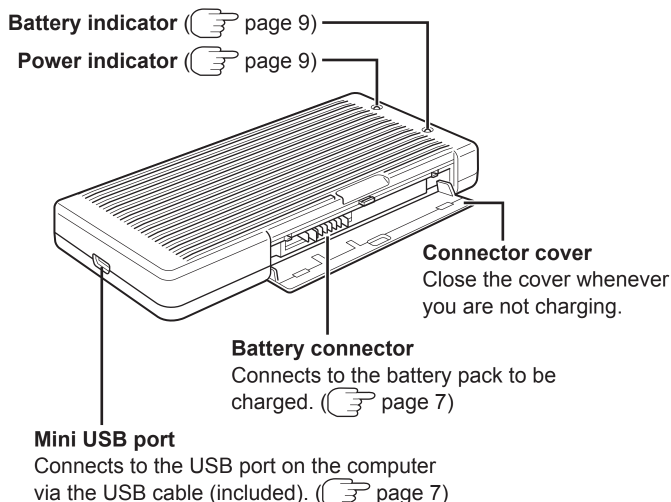
Introduction

Thank you for purchasing this product.
This battery charger is designed specifically for use with the Panasonic CF-AX series personal computer. In addition to this charger, the AC adaptor and power cord included with the computer are required for charging.
Please read this manual and the operating instructions included with the computer thoroughly before using this product.

CAUTION

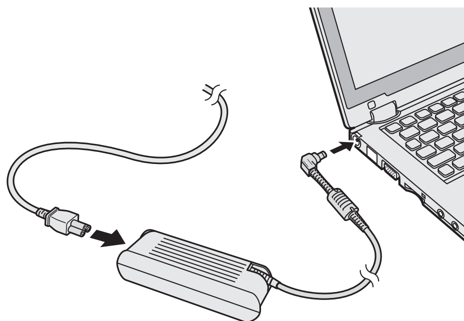
- To prevent damage to the battery pack, place the battery charger and battery pack on a table or flat surface when performing connections and disconnections, and do not place objects under the battery pack.
- When moving the battery charger, remove the battery pack beforehand. The battery pack may disconnect and drop if the charger is lifted with the battery pack attached.
- Do not touch the connectors on the battery charger. If the connectors become dirty or scratched, the charger may not function properly.
- The connector cover may detach to prevent it from being damaged when excessive force is applied. Should the connector cover detach, insert the nub on one side of the cover into the corresponding hole on the battery charger, then insert the nub on the other side while gently bending the cover.

Names and Functions of Parts



Connecting

1 Connect the computer to a power outlet.



Connect to an AC power supply using the AC adaptor included with the computer.

CAUTION

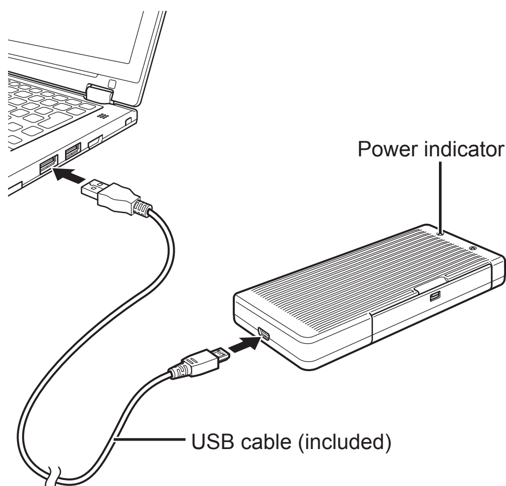
- For details on using the AC adaptor, refer to the operating instructions included with the computer.

2 Turn on the computer.

When the USB 3.0 port with continuous charging function is used, the battery will be charged while the computer is turned off.*[1]

*[1] A check mark must be added to [USB Rapid Charging] - [Always enable USB rapid charging] of USB Charge Setting Utility.

3 Connect the battery charger to the computer using the USB cable (included).



The power indicator lights green.

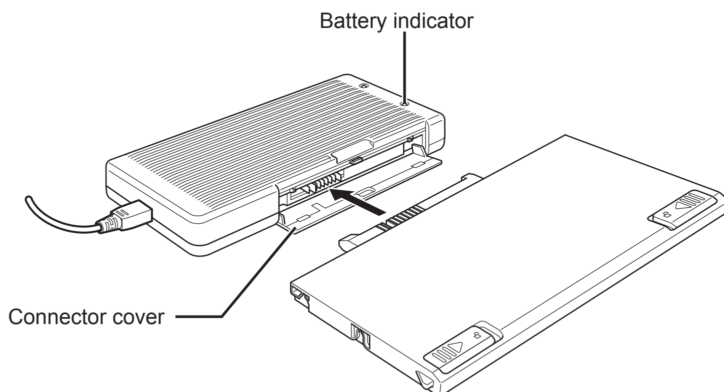
CAUTION

- Be sure to connect the USB cable (included) directly to the USB port marked “CHARGE” on the computer. Do not connect the cable via a USB hub.

Charging

1 Open the connector cover.

2 Connect the battery pack.



- Charging starts automatically.
- The battery indicator indicates the charge status. (☞ page 9)
- The battery pack and battery charger may become hot during charging. This is not a malfunction.

- Charging times

USB port	When computer is on	When computer is off
USB3.0 port (with continuous charging function) SS CHARGE	Approx. 6 hours*[1]	Approx. 6 hours*[2]
USB3.0 port SS	Approx. 9 hours	Charging not possible

*[1] A check mark must be added to [USB Rapid Charging] - [Always enable USB rapid charging] of USB Charge Setting Utility.

*[2] If USB charging while the computer is turned off is disabled, charging will not be possible.

Status Indicators

- The power indicator lights green when power is supplied to the battery charger.
- Battery indicator

Lit green:	The battery pack is fully charged.
Blinking green:	The battery pack is 80% to 99% charged.
Lit orange:	Charging is in progress.
Blinking red:	The battery pack or charging circuit is not functioning properly. Disconnect the battery pack and USB cable from the battery charger immediately, and reconnect them. If the indicator continues to blink red, contact Panasonic Technical Support. The battery pack or charging cable may be damaged.
Blinking orange:	The internal temperature of the battery pack has exceeded the acceptable level for charging, and charging has been stopped temporarily. Wait for the temperature to return to an acceptable level, and charging will resume automatically.
Off:	The battery pack is not connected properly.

Specifications

Input voltage	5 V (via USB cable)
Dimensions (W × H × D)	Approx. 134.8 mm × 68.4 mm × 15.5 mm
Mass	Approx. 0.075 kg (excluding USB cable: 0.015 kg)
Accessories (included)	USB cable (1)

Inhalt

Sicherheitsvorkehrungen

Befolgen Sie die folgenden Sicherheitsvorkehrungen, um das Risiko von Verletzungen, Todesfällen, elektrischen Schlägen, Feuer, Fehlfunktionen und Geräte- oder Sachschäden zu verringern.

Erklärung der Symbol/Wort-Tafeln
Die folgenden Symbol/Wort-Tafeln werden verwendet, um den Grad der Gefährdung, Verletzungen und Sachschäden zu klassifizieren und zu beschreiben, die verursacht werden, wenn die Bezeichnungen nicht beachtet werden und ein unsachgemäßer Gebrauch geschieht.

 GEFAHR
Bezeichnet eine potentielle Gefährdung, die zu schweren Verletzungen oder Tod führt.

 WARNUNG
Bezeichnet eine potentielle Gefährdung, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann.

Die folgenden Symbole werden verwendet, um die Art der zu beachteten Anweisungen zu klassifizieren und zu beschreiben.

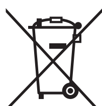
	Diese Symbole werden verwendet, um Benutzer auf einen bestimmten Vorgang hinzuweisen, der nicht ausgeführt warden darf.
	Dieses Symbol wird verwendet, um Benutzer auf einen bestimmten Vorgang hinzuweisen, der ausgeführt werden muss, um das Gerät sicher zu betreiben.

⚠ GEFAHR

	**Verwenden Sie das Ladegerät ausschließlich zum Laden des angegebenen Akkupacks** Es kann zum Austreten der Elektrolytflüssigkeit, zu Erwärmung oder Platzen kommen.

Regulatorische Informationen

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Entsprechend der grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder verwendbar sind.
Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.
Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen.
Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten.
Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union
Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union
Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.
Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.

36-G-1



Konformitätserklärung (DoC)
„Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass dieses Ladegerät die wichtigsten Auflagen und andere relevante Bestimmungen der zutreffenden EU-Direktiven erfüllt.“

Autorisierter Vertreter:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Bundesrepublik Deutschland

18-G-0

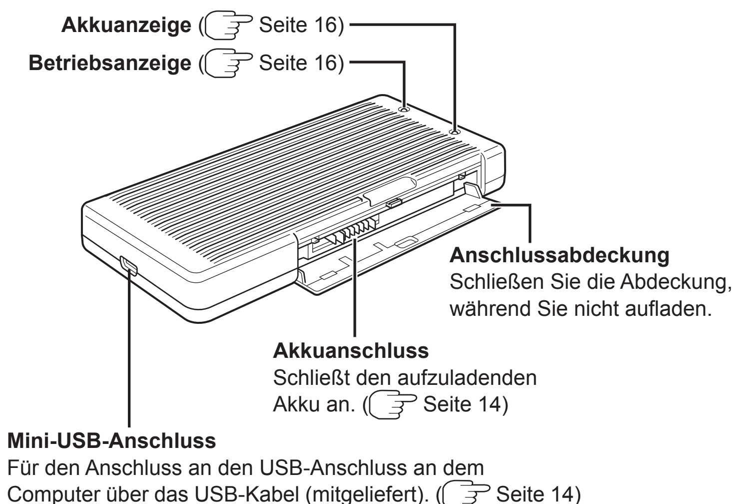
Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.
Dieses Ladegerät wurde speziell für den Gebrauch mit dem Personalcomputer der Panasonic CF-AX-Serie konzipiert. Zum Laden werden zusätzlich zu diesem Ladegerät das im Lieferumfang des Computers enthaltene Netzteil und das Netzkabel benötigt.
Bitte lesen Sie vor dem Verwenden dieses Produkts diese Anleitung und die mit dem Computer mitgelieferte Bedienungsanleitung.

ACHTUNG

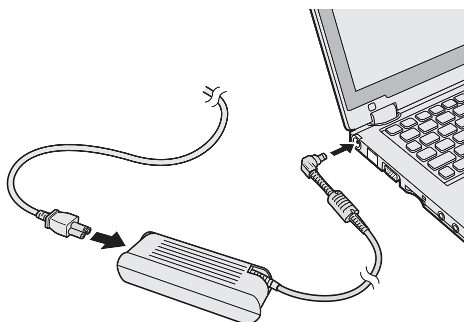
- Um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden, legen Sie das Ladegerät und den Akku beim Verbinden und Trennen auf einen Tisch oder eine flache Oberfläche und legen Sie keine Gegenstände unter den Akku.
- Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Ladegerät bewegen. Der Akku könnte sich lösen und herausfallen, wenn das Ladegerät mit verbundenem Akku hochgehoben wird.
- Berühren Sie die Anschlüsse des Akkus nicht. Falls die Anschlüsse schmutzig oder verkratzt werden, könnte das Ladegerät nicht richtig funktionieren.
- Die Anschlussabdeckung kann abgenommen werden, um Beschädigungen durch übermäßigen Druck zu vermeiden. Sollte die Anschlussabdeckung gelöst werden, fügen Sie die Noppe auf einer Seite der Abdeckung in das entsprechende Loch an dem Ladegerät ein und fügen Sie dann die Noppe auf der anderen Seite ein, während Sie die Abdeckung leicht biegen.

Namen und Funktionen der Teile



Anschließen

1 Schließen Sie den Computer an eine Steckdose an.



Schließen Sie ihn mit dem im Lieferumfang des Computers enthaltenen Netzteil an eine AC-Stromversorgung an.

ACHTUNG

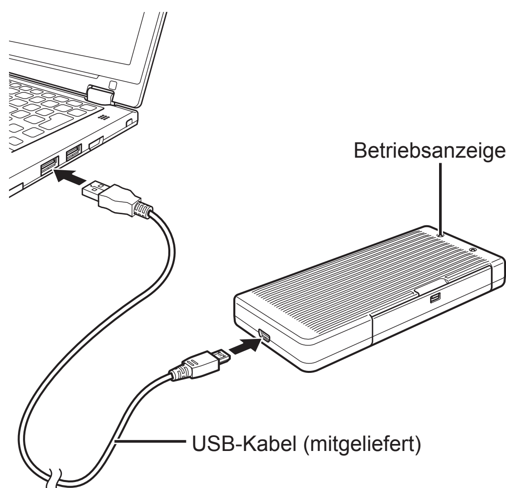
- Entnehmen Sie Details zur Handhabung des Netzteils der mit dem Computer mitgelieferten Bedienungsanleitung.

2 Schalten Sie den Computer ein.

Wenn der USB 3.0-Anschluss mit kontinuierlicher Aufladefunktion verwendet wird, wird der Akku aufgeladen, während der Computer ausgeschaltet ist.*[1]

*[1] Bei [USB Rapid Charging] - [Always enable USB rapid charging] im USB Charge Setting Utility muss ein Häkchen gesetzt werden.

3 Schließen Sie das Ladegerät mit dem USB-Kabel (mitgeliefert) an den Computer an.



Die Betriebsanzeige leuchtet grün.

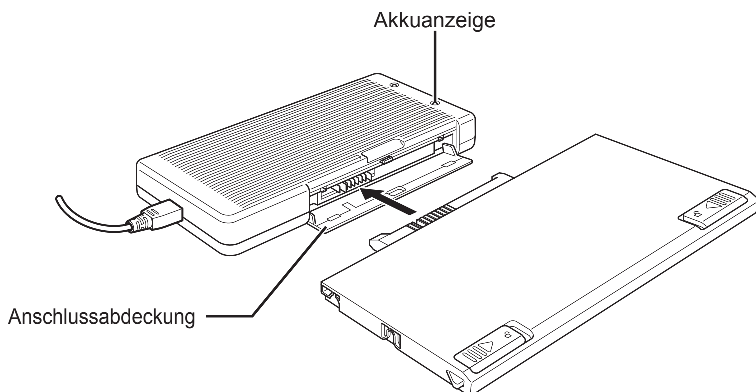
ACHTUNG

- Achten Sie darauf, das USB-Kabel (mitgeliefert) direkt an den USB-Anschluss mit der Bezeichnung “CHARGE” an dem Computer anzuschließen. Schließen Sie das Kabel nicht über einen USB-Hub an.

Aufladen

1 Öffnen Sie die Anschlussabdeckung.

2 Schließen Sie den Akku an.



- Das Aufladen beginnt automatisch.
- Die Akkuanzeige zeigt den Aufladestatus an. (☞ Seite 16)
- Der Akku und das Ladegerät könnten sich während des Aufladens erhitzen. Dies ist keine Fehlfunktion.

- Ladezeiten

USB-Anschluss	Wenn der Computer eingeschaltet ist	Wenn der Computer ausgeschaltet ist
USB3.0-Anschluss (mit kontinuierlicher Aufladefunktion) SS CHARGE	Ca. 6 Stunden*[1]	Ca. 6 Stunden*[2]
USB3.0-Anschluss SS	Ca. 9 Stunden	Das Aufladen ist nicht möglich

*[1] Bei [USB Rapid Charging] - [Always enable USB rapid charging] im USB Charge Setting Utility muss ein Häkchen gesetzt werden.

*[2] Falls das USB-Aufladen bei ausgeschaltetem Computer deaktiviert ist, ist kein Aufladen möglich.

Statusanzeigen

- Die Betriebsanzeige leuchtet grün auf, wenn das Ladegerät mit Strom versorgt wird.
- Akkuanzeige

Leuchtet grün:	Der Akku ist voll geladen.
Grün blinkend:	Der Akku ist 80% bis 99%geladen.
Leuchtet orange:	Der Akku wird geladen.
Blinkt rot:	Der Akku oder die Ladeschaltung funktionieren nicht richtig. Trennen Sie den Akku und das USB-Kabel sofort von dem Ladegerät und schließen Sie sie wieder an. Falls die Anzeige weiterhin rot blinkt, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Panasonic. Der Akku oder das Ladekabel ist eventuell defekt.
Blinkt orange:	Die Innentemperatur des Akkus hat das zulässige Aufladeniveau überschritten und das Aufladen wurde vorübergehend gestoppt. Warten Sie, bis die Temperatur auf ein akzeptables Niveau gesunken ist. Der Ladevorgang wird automatisch wieder aufgenommen.
Aus:	Der Akku ist richtig angeschlossen.

Technische Daten

Eingangsspannung	5 V (über USB-Kabel)
Abmessungen (B × H × T)	Ca. 134,8 mm × 68,4 mm × 15,5 mm
Gewicht	Ca. 0,075 kg (ohne USB-Kabel: 0,015 kg)
Zubehör (mitgeliefert)	USB-Kabel (1)

Sommaire

Mesures de sécurité

Pour réduire tout risque de blessure, de décès, d’électrocution, d’incendie ou de dysfonctionnement, respectez toujours les mesures de sécurité suivantes.

Explication des symboles
Les symboles suivants sont utilisés pour classer et décrire le degré de danger, de blessure et de dommages matériels causés si ces symboles sont ignorés et le produit est utilisé de manière inappropriée.

⚠ DANGER
Indique un danger potentiel qui provoquera des blessures graves voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT
Indique un danger potentiel qui pourrait provoquer des blessures graves voire la mort.

Les symboles suivants sont utilisés pour classer et décrire le type d’instructions à suivre.

	Ce symbole est utilisé pour alerter les utilisateurs qu’une procédure d’utilisation spécifique ne doit pas être effectuée.
	Ce symbole est utilisé pour alerter les utilisateurs qu’une procédure d’utilisation spécifique doit être respectée de façon à faire fonctionner l’appareil en toute sécurité.

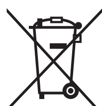




Utiliser ce chargeur uniquement sur la batterie spécifiée et sur aucune autre
Des pertes d'électrolytes et une production de chaleur sont possibles, la batterie risque également de casser.

Informations réglementaires

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement.
Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.
En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des resources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire.
Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales.
Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne
Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.
Pour supprimer ce produit, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procedure d'élimination à suivre.

36-F-1



Déclaration de conformité (DoC)
“Panasonic déclare par la présente que ce chargeur de batterie est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions pertinentes prévues par les Directives du Conseil de l'UE.”

Représentant agréé:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

18-F-0

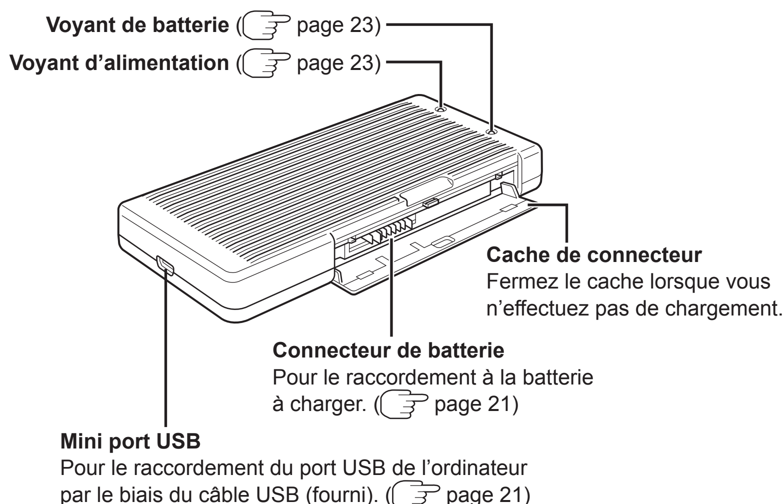
Introduction

Merci d'avoir acheté ce produit.
Ce chargeur de batterie a été spécialement conçu pour une utilisation avec les ordinateurs personnels Panasonic de la série CF-AX. Outre ce chargeur, l'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation fournis avec l'ordinateur sont nécessaires pour effectuer le chargement.
Veuillez lire attentivement ce manuel et les instructions d'utilisation fournies avec l'ordinateur avant d'utiliser ce produit.

ATTENTION

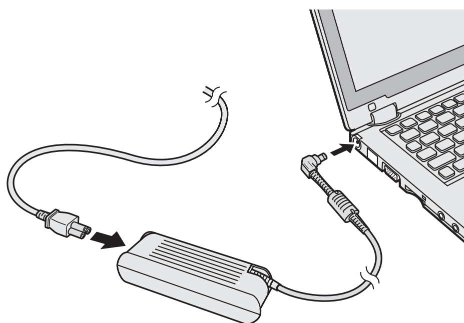
- Pour éviter d'endommager la batterie, placez le chargeur de batterie et la batterie sur une table ou une surface plate lorsque vous effectuez les raccordements, ne placez aucun objet sous la batterie.
- Lorsque vous déplacez le chargeur de batterie, retirez-en la batterie au préalable. La batterie risque de se débrancher et tomber si le chargeur est soulevé avec la batterie y étant fixée.
- Ne touchez pas aux connecteurs du chargeur de batterie. Si les connecteurs sont sales ou égratignés, le chargeur risque de ne pas fonctionner correctement.
- Le cache de connecteur peut se détacher pour éviter tout dommage en cas de choc. Si le cache de connecteur est détaché, insérez l'extrémité située sur un côté du cache dans l'orifice correspondant sur le chargeur de batterie, puis insérez l'autre extrémité en pliant doucement le cache.

Nomenclature et fonctions des pièces



Raccordement

1 Branchez l'ordinateur sur une prise murale.



Raccordez-le à l'alimentation secteur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni avec l'ordinateur.

ATTENTION

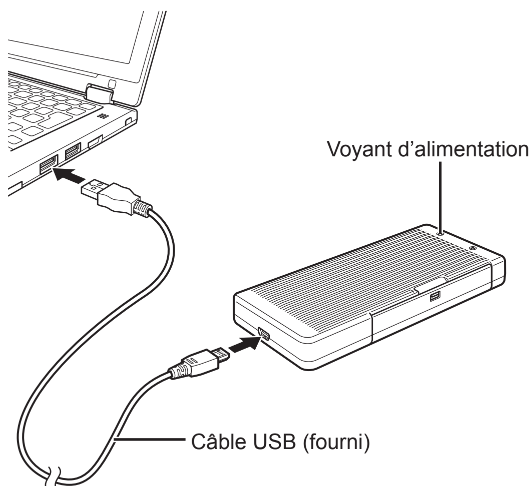
- Pour plus de détails sur l'utilisation de l'adaptateur secteur, consultez les instructions d'utilisation fournies avec l'ordinateur.

2 Allumez l’ordinateur.

Lorsque le port USB 3.0 avec fonction de charge continue est utilisé, la batterie se chargera pendant que l’ordinateur est éteint.*[1]

*[1] Vous devez cocher les cases [USB Rapid Charging] - [Always enable USB rapid charging] dans USB Charge Setting Utility.

3 Raccordez le chargeur de batterie à l’ordinateur à l’aide du câble USB (fourni).



Le voyant d’alimentation s’allume en vert.

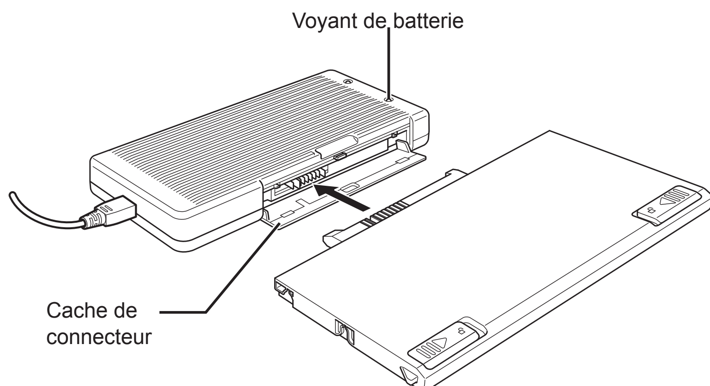
ATTENTION

- Veillez à raccorder le câble USB (fourni) directement au port USB portant l’indication “CHARGE” sur l’ordinateur. Ne raccordez pas le câble par le biais d’un concentrateur USB.

Chargement

1 Ouvrez le cache de connecteur.

2 Branchez la batterie.



- Le chargement commence automatiquement.
- Le voyant de batterie indique l'état de chargement. (page 23)
- La batterie et le chargeur de batterie risquent de chauffer pendant le chargement. Cela n'indique en rien un dysfonctionnement.

- Durées de chargement

Port USB	Lorsque l'ordinateur est allumé	Lorsque l'ordinateur est éteint
Port USB 3.0 (avec fonction de charge en continu) SS CHARGE	Environ 6 heures*[1]	Environ 6 heures*[2]
Port USB 3.0 SS	Environ 9 heures	Chargement impossible

*[1] Vous devez cocher les cases [USB Rapid Charging] - [Always enable USB rapid charging] dans USB Charge Setting Utility.

*[2] Si le chargement USB est désactivé pendant que l'ordinateur est éteint, le chargement ne sera pas possible.

Voyants d’état

- Le voyant d’alimentation s’allume en vert lorsque l’alimentation est fournie au chargeur de batterie.
- Voyant de batterie

Allumé en vert :	La batterie est complètement chargée.
Vert clignotant :	La batterie est chargée entre 80 % et 99 %.
Allumé en orange :	Le chargement en cours.
Rouge clignotant :	La batterie ou le circuit de chargement ne fonctionne pas correctement. Débranchez immédiatement la batterie et le câble USB du chargeur de batterie puis rebranchez-les. Si le voyant continue de clignoter en rouge, contactez le support technique Panasonic. La batterie ou le câble de chargement peut être défectueux.
Orange clignotant :	La température interne de la batterie a dépassé le seuil acceptable pour le chargement et le chargement a été momentanément interrompu. Attendez que la température revienne à un seuil acceptable et le chargement reprendra automatiquement.
Éteint :	La batterie n’est pas branchée correctement.

Caractéristiques techniques

Tension d’entrée	5 V (par le biais du câble USB)
Dimensions (L × H × P)	Environ 134,8 mm × 68,4 mm × 15,5 mm
Poids	Environ 0,075 kg (sans le câble USB : 0,015 kg)
Accessoires (fournis)	Câble USB (1)

Panasonic Corporation
Osaka, Japan

Importer's name & address pursuant to the EU legislation
Panasonic System Communications Company Europe,
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Straße 43
65203 Wiesbaden
Germany

Panasonic Australia Pty. Limited
ACN 001 592 187 ABN 83 001 592 187
1 Innovation Road, Macquarie Park NSW 2113

Web Site : http://panasonic.net/

Printed in Japan

SS0213-0
DFQW5750ZA

